



# "GLAS NARODA"

(Slovenic Daily.)

Owned and published by the  
SLOVENIC PUBLISHING COMPANY  
(a corporation).

FRANK SAKSER, president.  
VICTOR VALJAVEC, Secretary.  
LOUIS BENEDEK, Treasurer.

Place of business of the corporation and  
addresses of above officers: 109 Greenwich  
street, Borough of Manhattan, New York  
City, N. Y.

Na leto velja list za Ameriko . . \$3.00  
" pol leta . . . . . 1.50  
" leto za mesto New York . . . 4.00  
" pol leta za mesto New York . . 2.00  
" Evropo za vse leto . . . . . 4.50  
" pol leta . . . . . 2.50  
" " " četrta leta . . . . . 1.75  
V Evropo pošiljamo skupno tri številke.

"GLAS NARODA" izhaja vsak dan iz-  
venemski nedelji in praznikih.

"GLAS NARODA"  
("Voice of the People")  
Issued every day, except Sundays and  
Holidays.  
Subscription yearly \$3.00.

"Advertisement on agreement."

Dopisi brez podpisa in osebnosti se ne  
vračajo.

Denar naj se blagovolji pošiljati po  
Money Order.

Pri spremembi kraja naročnikov  
prosimo, da se nam tudi prejšnje bivalnice  
naznani, da hitreje najdemo naslovnika.  
Dopisom in pošiljankam naredite naslov:  
"Glas Naroda"

109 Greenwich Street, New York City,  
Telefon 1279 Rector.

## Zasedanje kongresa.

Napočil je veliki dan, ko se zopet  
prične redne seje našega kongresa,  
kteri se bode moral pred vsem ba-  
viti z zadnjo krizo, ktera se ni kon-  
čala. Vse, kar se bode zgodilo v tem  
pregledu, bode brezdomno storjeno in  
prijed vsega našega prebivalstva.

Pri tem pa tudi ne smemo pozabi-  
ti, da se bližajo predsedniške volitve  
in da kongres v takih letih še  
nikoli ni dokončal niti svojih naj-  
važnejših nalog. S takimi nalogami  
se je vedno bavil le toliko časa, do-  
kter jih je rabil kot agitacijsko sred-  
stvo v prid izida novih volitev.

Ako bode moglo krizo končati z  
onimi sredstvi, ktere je dala vlada  
na razpolago, potem nam ni treba  
biti proroško nadarjenim, ako trdi-  
mo, da bode kongres ravnal tudi le-  
to tako, kakor vedno, kadar se bli-  
žajo predsedniške volitve. Politiki  
obeh strank zastopajo pred vsem na-  
pitalistične koristi in kot taki zastop-  
niki so pred vsem praktični ljudje.  
Pri tem je vse odvisno od tega, kolik  
bode sporazum med njimi in v koliko  
zaupajo eden v drugega, oziroma v  
koliko zaupajo velike kapitalistične  
karti našim politikom. Ako to za-  
upanje ni popolno, potem je kapita-  
listom prav lahko, da baš pred volit-  
vami uprizorijo novo krizo in tako  
prekrižajo račune in kalkulacije vsem  
politikom in vsaj deloma že dovrše-  
ne agitaciji za prihodnje predsedni-  
ške volitve.

Ako jim Rooseveltova pomoč ban-  
kam, ktere so dobile denar, na ktere-  
ga jim vlada indirektno plačuje obre-  
sti, bolj ugaia, nego demokratični  
predlog, vsled kterega naj vlada jam-  
či za vse bančne vloge, potem bodo  
s svojo politiko čakali in svoje na-  
črte zavlačevali. V tem slučaju bo-  
demo potem drugo leto povodom kam-  
panje slišali, da se imamo pred vsem  
republikanem zahvaliti, da sedanja  
kriza ni postala še večja, nego je  
bila. To bode kolikortoli resnično  
in radi tega bi bila nesmisel prieto  
bančno reformacijo motiti s tem, da  
se deluje na izvolitev demokratične-  
ga predsedniškega kandidata.

V ostalem se pa pri nas dela ved-  
no le po enem in istem receptu, ta-  
ko da je tozadevno prorokovanje zelo  
lahko.

## Trojčki.

V Barkovljah žena delaveca Pavla  
Cubana je porodila trojčke. Vsi trije  
novorojenčki so ostali pri življen-  
ju. Ker je rodbina zelo revna, se  
nahaja sedaj v veliki bedi.

## Koliko nosijo infanteristi?

Teže spravne in orožja, ki jo ima  
nositi infanterist v različnih voj-  
skih, pokazujejo glasom nekega vo-  
jaškega lista nastopno podobe: V  
Nemčiji nosi infanterist 27 kilogra-  
mov 596 gramov, na Francoskem 26  
gr 125 gr, alpski lovci na Franco-  
skem 32 gr 96 gr, v Italiji 29 gr 136  
gr, alpski lovci 28 gr 645 gr, na  
Japonskem (po leti) 28 gr 365 gr,  
v Avstro-Ogrski 26 gr 615 gr, v Ru-  
siji 29 gr 206 gr, v Švici (po starem  
predpisu) 30 gr 185 gr, v Švici (po-  
skus l. 1907) 25 gr 890 gr. Franco-  
ski infanterist ima torej najmanjše,  
francoski alpski lovec naj večje  
breme. Povprečno breme za vse se-  
dem navedenih držav iznasa 28,366  
kilogramov.

BOJAKI, NAROČAJTE SE NA  
"GLAS NARODA", NAJVEČJI IN  
NAJOPREJŠI DNEVNIK

## Forakerjeva kandidatura

Ohajski senator Foraker pričel je  
z bojem za predsedniško nominacijo  
in je, kakor smo v minoleh tednu  
javili, naznanil, da želi postati pred-  
sedniški kandidat. Njegove tozadev-  
ne priprave so stare in naznanilo o  
tem ni drugaz, nego ločena posleda-  
ica imenovanih njegovih priprav in  
položaja v državi Ohio, kjer se on  
bori s predsednikom in njegovim se-  
danjim kandidatom Taftom za kon-  
trolo v tamskijem republikanski  
stranki. Pri tem se gre za to, da pri-  
dobi ohajsko nacionalno delegacijo  
republikanske stranke za se, tako da  
bode njega proglasila kandidatom.

Posledica temu je, da zamore oni,  
kteri v teh bojih premaga, vse svoje  
nasprotnike izključiti iz uradov, k-  
tere je moglo dobiti potom nominacije  
in kasnejših volitev. Ako ostane  
Roosevelt-Taftova stranka na krmilu,  
potem je Forakerju tudi senatorstvo  
odzvonilo. Njegov sedanji termin  
poteče v letu 1909 in njegovo zopetno  
izvolitev bi njegov nasprotnik kot se-  
danji zmagovalce lahko preprečil.  
Njegova izjava, da ne bode več kan-  
didiral za senatorstvo, pač pa za  
predsedništvo, mu na ta način zago-  
tovi lepo in žestno odhodnico. Ako  
bode torej nominiran senatorskim  
kandidatom, zamore to mesto še ved-  
no prevzeti, ako pa ne dobi nomina-  
cije, zamore potem jednostavno izja-  
viti, da sploh ni hotel postati sena-  
tor in se lahko sklenejo na svojo se-  
danjo izjavo, vsled ktere rad odstopi  
od senatorstva.

Pri sedanji krizi pa vendarle ne-  
kaj opažamo: od krize nadalje se šte-  
vilo onih, koji bi radi kandidirali za  
predsedniško mesto, hitro množi, kaj-  
ti vsi mislijo, da je kriza Roosevelt-  
ovej kandidaturi izdatno škodovala.

## Grof Lev Nikolajevič Tolstoj.

K njegovemu pisateljskemu jubileju.

Letos dne 19. septembra je bilo 55  
let, odkar je izšla prva povest grofa  
Leva Nikolajeviča Tolstega. Ob tej  
priliki je pisal ruski list "Novoje  
Vremja": "Grof Lev Tolstoj je  
prepričan nasprotnik jubilejev in ne  
smatra številke 55 nikakor za primer-  
no, da bi označala kakšno slavlje..."

Te vrstice dobro pončene lista,  
ki šteje med svojimi stalnimi sotrudi-  
niki sina velikega pisatelja, so iz-  
zvale enozlasen protest večine petro-  
gradskih listov, ki so naglašali,  
da Tolstoj ni več sam svoj, ampak  
da je last celoga kulturnega sveta,  
ki bi rad porabil sleherni priložnost,  
da izkaže očaku ruske književnosti svo-  
je občudovanje in svojo ljubezen. Ra-  
zun tega se je treba vendar spomniti,  
zakaj se pravega 50letnega jubileja  
ženjalnega pisatelja ni obhajalo.  
Vzrok je bil ta, da je bil leto prej  
na sklep svetega sinoda Tolstoj iz-  
občen iz ruske oficijalne cerkve. Ta-  
krat so pretile trde administrativne  
kazni vsakemu Rusu, ki bi javno  
kako manifestiral pesnikov jubilej.  
Tako se je zgodilo takrat, da je sla-  
vil ves kulturni svet ruskega ženja,  
samo ruska družba in rusko časo-  
pisje se ni smelo udeležiti tega sla-  
lja.

To je torej pglavitni vzrok, zakaj  
sta zdaj, pet let pozneje, ruska inte-  
ligenca in rusko časopisje porabila  
dano priložnost, da sta se poklonila v če-  
ščenju velikemu samotarju na Jasni  
Poljani.

Vsi petrogradski listi, izvenemši  
"Novoje Vremja" in vsi drugi veli-  
ki časopisi so prinesli vrste člankov,  
posvečenih grofu Tolstemu, njegove-  
mu življenju in delovanju. Petro-  
gradska gledališča pa so praznovala  
dan pesnikovega jubileja z uprizor-  
jenjem njegovih najboljših del. Na  
carskem odru so igrali njegovo vese-  
loigro "Sadovi omike", v "Malem  
gledališču pa njegovo dramo "Moč  
teme". Ko je po dolgi prepovedi ru-  
ska cenzura pripustila imenovanje  
ženjalnega Tolstega dela, je otvorilo  
"Malo gledališče" pred enajstimi le-  
ti z njim svojo prvo sezono. Glavne  
uloge so bile tudi zdaj v rokah ti-  
stih igralcev, ki so bili pred enajstimi  
leti pripomožli drami do njenih tri-  
umfov na petrogradskem odru.

O Tolstemu je Slovincem že toliko  
znane, da je odveč podajati na tem  
mestu in ob tej priliki njegov životopis.  
Zadostovalo bode torej, ako be-  
ležimo samo par momentov iz življen-  
ja velikega pesnika in misleca iz  
Jasne Poljane.

Posestvo Jasnaja Poljana, last gro-  
fa Tolstega, je desetletja sem njegovo  
stalno bivališče, kamor v pravem po-  
menu besede romajo zastopniki vseh  
narodov in vsel alov. Na poti v Tu-  
lo (Jasnaja Poljana je od gubernij-  
skega mesta Tule oddaljena kakih 15  
verst), pa je srečati vsaki dan Tolste-  
ga, ko haja na počko ali hodi pač k  
svojemu prijatelju, blizu Tule stane-  
jočemu Čerkovu. Ruski časopisi so  
prinesli povodom Tolstega jubileja

novu, dolejš še ne objavljeno njegovo  
delo. V svoji kmečki noči z veliko  
kučno iz ovčje kočuhovine na glavi,  
z kmečko mašlo na hrbtu, stopa po  
cesti jasnopojanski in kmetje ga spo-  
stljivo pozdravljajo, vsaka deca ga  
vriaskaje obkroža in prijatelji, očena-  
jki, časniki, pisatelji hite k njemu,  
ga ustavljajo in ogovarjajo. O do-  
življajih, ki jih je imel Tolstoj v  
svojem dolgem življenju zbog svoje  
kmečke obleke, krožijo številne anek-  
dote.

Tako je prinesel nekoč v Moskvi v  
neko uradništvu rokopis svoje nove  
povesti. Bilo je že zvečer in dobil je  
tam samo sorodnika založnikovega, ki  
je opravljal svoje pisarniške posle.

"Kaj iščeš tukaj?" je vprašal  
mladi mož osorno vstopivšega starč-  
ka v kmečki obleki.

"Prinesel sem povest", je pohlev-  
no in mirno odgovoril pesnik.

"Je že prepozno, z urednikom zdaj  
ne moreš govoriti."

A zanimaj je pač malce mladega  
gospoda stari kmet, ki je tudi hotel  
"pesnikovati", in vprašal ga je bla-  
gohotno:

"Ali te to tvoja povest?"

Tolstoj je pokimal; in ko se je  
mladi mož zopet milostno nasmehljaj  
in opomnil, naj stari pusti svoje  
delo v uradništvu, je odvrnil pesnik:

"Povejte, prosim, uredniku, da mu  
je prinesel to povest grof Tolstoj."

"Grof Tolstoj?" se je smejal mla-  
di mož. "No, več kaj, stari, hodi  
svojo pot in ne pripoveduj neumno-  
sti. Tebi vendar nihče ne bi to ver-  
jel."

S tem je pokazal pesniku vrata.  
Ko je zvedel naslednjega dne ured-  
nik o tej stvari, se je prijel za glavo  
in kričal kakor blaznik, češ, da bode  
njegova sramota in sramota njegove-  
ga uradništva zdaj šla po vsem svetu.  
No, veliki pesnik in modrijan ni ar-  
hnil besede o tem sprejemu v uradni-  
štvu; šele zdaj, veliko let pozneje,  
se je doznalo za ta dogodek.

V zadnjih letih se je v Rusiji iz-  
cimila posebna vrsta literarnih spe-  
cijalistov, ki se pečajo izključno s  
Tolstega kultom. Življenje grofa  
Tolstega je v ustvarjanju, dekanju in  
in na mislih tako bogato, da piše več  
pisateljev, ktere prištevajo on svojim  
prijateljem in ki uživajo njegovo za-  
upanje, leto za letom le o življenju  
Leva Nikolajeviča Tolstega. Najzna-  
menitejša je v tem pogledu Sergeje-  
novo knjiga "Kako živi in dela grof  
L. N. Tolstoj".

## Vitez vojnege reda.

Ruski spisal Nikolaj Fedorov.

V ogromnem strojnem oddelku ti-  
skarne je poltema; s stropa vise  
kakor kake rastline -- vrvice elek-  
tričnih svetilk. Ves prostor zavze-  
majo težki stroji, ki se odražajo v tej  
pozni uri in nejasnih obrisih. Nekaj  
plasečega leži v silnih kolesih, črnih  
valjarjih...

Dve, tri žarnice, ki gore v kotu, ne  
razganjajo temo, ampak jo delajo še  
skrivnostnejšo. Na majhni, nizki mi-  
ziči leže s kositrast obite deske; ne-  
kaj delavev reže iz velike pale pa-  
pirja kose neke risbe. Mežikajo s  
trudnimi očmi, se pripogibajo globoko  
nad mizo in njih roke se gibljejo hi-  
tro in brezglasno...

Dva mladeca stojita, s hrbtom na-  
slonjena na zakajeno steno, in upi-  
rata oči v obraz visokega bradatga  
moža v kratkem suknjiču in zakrpa-  
nih hlačah.

"Tudi pri Lavojanu (to je Liao-  
yangu) sem bil", pripoveduje ta člo-  
vek, "in pri Sandepu in ob Šahu...  
povsod sem bil -- celo Mandžurijo  
sem premarširal in tudi red imam.  
A kaj naj napravim zdaj iz njega?  
Obe nogi sta prestreljeni in to trga,  
kadar se preminja vreme."

"Ali si videl tudi Japonce?" se  
oglasil jeden rezačev, ne da bi preki-  
nil svoje delo.

"Kako, jaz? Jaz, vitez vojnege  
reda? Ne samo, da sem jih videl,  
žive sem jih zgrabil s tema svojima  
rokama in jih vlekli v jetništvo. Za-  
kaj so mi sicer dali red? Ali misliš,  
da zastoj?"

"Kako naj vem to?"

"No, če nič ne veš, potem molči  
in ne govori. Oh, so to ljudje! Sede  
in sede v tej zadehli luknji in brbl-  
ljajo."

"Torej pripoveduj no rajši, mesto  
da nas grizeš", se je branil oni; "aj  
sikaš kakor prazen samovar."

"Kaj je tukaj pripovedovati! Pri  
Lavojanu je bilo."

"Kaj?"

"No to, za kar sem dobil red."

"No, povej vendar že..."

"Kaj, lastni streljajo tudi?"

"No, lastni, to je prva. Vidijo:  
nekeje gonamo nekaj, in takoj stre-  
ljajo. Šli smo in se ogledali, šli in  
se zopet ogledali. Izprva smo hodili  
akupaj, potem smo se ločili."

Damenili smo se bili, da se za vr-  
tne doblimo pri dveh smrekah. Ti  
dve velikanski smreki sta bili blizu  
naše postojanke. Smreke tam so ve-  
dražene; široke, kakor bi se raz-  
širile. Sidoruč je šel na desno, Ko-  
sič na levo, jaz pa sem šel narav-  
nost.

Naenkrat sem se ustavil in poslu-  
šal. Slišal sem glasove. Noč je bila  
tiha in ta tišina je bila tako zvonča  
kakor zvon. Zdelo se je, da je treba  
samo udarca na njo, pa bo donelo vse  
naokolo.

Ulegel sem se na trebuh in lezel  
naprej. Pred menoj je bil majhen  
grč, z mahom porastel; jaz gor in  
gor... upal sem komaj dihati in sem  
zlezel praj počasi do roba in pogle-  
dal dol. Sveže izkopana šaneca se je  
temnila, nekoliko naprej je gorel o-  
genj. Bil sem prej prodril do sovraž-  
nikove postojanke.

A čas je bil že blizu proti jutru;  
nebo je postajalo belo in zvezdice čis-  
to majčkene kakor svetle makove  
glavice; komaj jih je bilo zapaziti.  
Ležal sem in gledal. Nekje je zare-  
getal konj tako glasno, da sem se  
stresel. Svetloba pa kakor bi bila  
tekla s kom za stavo... Drevesa so  
se prikazovala, vsi kamni so bili vidni  
kakor na dlani. In tam v šanecah so  
pričeli vstajati.

Začel sem prevdarjati. Le kako  
sem prišel skozi vse njih skrite stra-  
že? Naravnost lahko rečem: Bog  
me je bil spravljal skozi. Da, skozi ure  
je spravljal pač, a kako pridem na-  
zaj?

Sklenil sem, da se do noči ne ga-  
nem. Tiho, čisto tiho sem zlezel na-  
zaj, šel globljeje v kamenje in se ule-  
gal. Bil je mahovit, mehek pro-  
storček.

Ležal sem na hrbtu in gledal: nebo  
je modro, čisto modro, kakor naš  
modri kumac. (Kumac je preprosto  
volneno blago.) Oblakov ni veliko;  
dva, trije vise samo in tudi njim je  
vroče. V zraku plava jastreb, mirno  
na onem mestu, peruti razprostrate,  
in gleda dol. Ko bi se moglo tega  
streljati!

Od tam, od japonske strani, je bi-  
slišati vse signale in glasove... Ka-  
kih tristo korakov je bilo do šan-  
ce, ne več. Enkrat -- najbrže so bile  
predstraže -- je šlo trideset do štri-  
deset ljudi čisto blizu mimo mene.  
Tja pogledati sem se bal, a na kora-  
kih je bilo slišati.

A postal sem čisto slab. Ali me  
je bila izmagovala vrčnina ali je pri-  
šlo do tega, ker nisem nič pil: vse  
kosti sem imel kakor polomljene. Zo-  
pet sem lezel, a roke in noge so me  
bolele.

Tako sem bil prišel kakih dvesto  
vatlov daleč, telo čisto pritisnjeno na  
zemljo, samo glavo pokoncu.

Tedaj sem videl: dva Japonca sta  
šla, jeden večje postave, drugi manj-  
ši; šla sta in sta nekaj odvijala.

Uganil sem, da je to telefon; gre-  
sta torej v skrivališče!

Kakih trideset vatlov pred menoj  
sta se ustavila in pazila. Prekrižal  
sem se, sree mi je bilo, a tu se ni  
dalo nič napraviti: moja prva skrb  
mora biti, da jima prerežem telefon-  
sko žico in potem moram opraviti ka-  
ko z njima; vsejedno je, kje trčim  
vendarle na kako japonsko stražo...

S sabljo v roki sem lezel naprej.  
Pol ure sem potreboval do teh tri-  
deset vatlov. In videl sem: sedela  
sta oba s hrbtom proti meni in gla-  
dala naprej.

Ostalo mi ni več nego šest do se-  
dem korakov. Počasi sem se vzdignil  
in potem hajd nad njia!

Enega sem posekal s sabljo; utegnil  
ni niti ozreti se. Drugi je bil skočil  
pokoncu, je bil, kakor bi trenil, na-  
sadil bajejnet na puško in je senil.

S težavo sem se ognil v stran in  
zgrabil s obema rokama puško --  
sabljo sem bil pustil past... Vlekel  
sem -- on je vlekel in kričal nekaj  
v telefon, jaz pa sem si mislil: ti le  
upij, tvoj telefon je že oskrbljen!

Slednjič sem ga spravljal na tla, va-  
ljala dva se nekaj časa, dobil sem ga  
pod se, mu s obema rokama trdno  
stisnil roko, tako da je komaj še di-  
hal, ter rekel sem mu: pojdiva!

Vzel sem sabljo zopet v desno roko  
in z levo sem ga držal. Glasava  
v baji sem šel naprej, a nekaj

so se zopet komaj vlekli noge; tudi  
on je težko sope!

Hodila sva dolgo; nazadnje nisem  
mogel več; posadil sem ga na tla in  
sem privzel njegovo nogo z jerna-  
nom k moji, da ti mi ne ušel.

"Odpočila si hova", sem rekel,  
"ali razumeš?" in si mislil pri sebi,  
ta te itak ne razume.

A naenkrat je dejal s takim ruskim  
jezikom, kakor govorimo zdaj-le:  
"Ali hočeva kaj priznati?" Kar  
otrpnil sem in slednjič sem rekel:  
"Ne, ne maram."

A vzel je svojo steklenico s pasa  
ter dejal: "Imam žganje", in je na-  
pravil požirek. No meni so se cedile  
sline in tvegaj sem tudi požirek...

Potem je imel mesne konzerve; je-  
del je le malo; a moji zobje so delali  
pošteno...

Ko sva se bila tako pokrepčala,  
sva šla naprej in dospela k našim.

Straže so poklicale. Jaz seveda  
nisem vedel parole današnjega dne  
in sem zaklical praseče:

"Za božjo voljo, ne streljajte, bra-  
tje! Jaz sem dragonec!"

Pustili so naju bližje in vprašali:  
kdo pa je drugi?

"Japonca sem pripeljal", sem  
dejal.

Skozi niso hoteli verjeti in povelji  
so me k častniku in ta me je peljal  
h generalu. -- Bili so dobri časi --  
a zdaj...

Vojak je trenutek pomolčal in po-  
tem je nadaljeval: "Kam naj grem  
jaz, pohabljenec? Šel sem zadnjič  
k nekemu generalu, ta je bil tudi v  
Mandžuriji. -- Kaj morem jaz, je  
dejal, storiti za-te? Saj sem brez  
službe... Tri rublje mi je dal."

## V STARO DOMOVINO SO SE PO- DALI:

Jernej Pezdri iz Waukegana, Ill.,  
na Vič; Anton Kos iz Hostetterja,  
Pa., v Trbiž; Anton Repovš, Anton  
Slapske, Ivan Zupet, Ivan Savšek,  
Fran Pavlin, vsi iz Hostetterja, Pa.,  
v Dortmund, Nemčija; Martin Kram-  
poč in Ivan Krampoč iz Primero,  
Colo., v Gradec; Fran Lavrič iz  
Straight, Pa., v Lazce; Ljudevit La-  
rič in Ivan Lavrič iz Straight, Pa.,  
na Hrib; Josip Vesel iz Straight, Pa.,  
v Travniki; Ivan Dolenc iz Straight,  
Pa., v Cermenice; Fran Kovač iz  
Straight, Pa., v Podpresko; Fr. Ben-  
čina iz Straight, Pa., v Retje; Josip  
Benčina iz Straight, Pa., v Segovo  
vas; Andrej Jalovec iz Clevelanda,  
Ohio, v Brežice; družina Zore iz She-  
boygan, Wis., v Mokronog; Fr. Flus  
in Josip Slak iz Sheboygan, Wis., v  
Mokronog; Ivan Zagožen iz Durango,  
Colo., v Brasnovce; Ivan Miklič iz  
Emporium, Pa., na Travo; Anton  
Bolha in Mat. Zupce iz Emporium,  
Pa., v Iško vas; Karol Lesjak iz Em-  
porium, Pa., v Zatično; Fran Ocjani  
iz Emporium, Pa., v Ljubljano; Gio-  
vani Vanoi in Giovanni Morelli iz  
Coster, Idaho, v Milano; Anton Mi-  
šič iz Bellings, Mont., v Martinjak;  
Anton Tele iz Bellings, Mont., v Ze-  
rovnic; Antop Mulec iz Bellings,  
Mont., v Podgora; Ivan Klaj, Josip  
Klaj, Anton Božič, Jurij Kranjcar,  
Ivan Gabrian in Martin Grubišič iz  
Grand Fork, B. C., Canada, v Reko;  
Ivan Mihelič iz Butte, Mont., v Čer-  
pomelj; Fran Koševič, Nik. Čubra,  
Fran Fischer, Vinko Jelenčič in An-  
drej Vitela iz Duluth, Minn., v Za-  
greb; Lovrene Pirnat iz Duluth,  
Minn., v Kamnik; Fran Debeve, Jos.  
Zore in Fran Savinšek iz Sheboygan,  
Wis., v Trebelno; družina Troha iz  
St. Mary's, Pa., na Rake; Ilija Pri-  
ce, Nik. Price, Vujo Veržič in Geno  
Basta iz Hibbing, Minn., v Reko; Jo-  
sip Košerok iz Leadville, Colo., v  
Presko; Fran Smolič in Ivan Smolič  
iz Aldridge, Mont., v Novo mesto;  
Gasper Stanič in Miko Slovanič iz  
Great Falls, Mont., v Brebir; Fran  
eČsen iz Ely, Minn., v Cerklje; Ivan  
Brezovar iz Milwaukee, Wis., v No-  
vo mesto; Josip Erce iz Gowanda,  
N. Y., v Vodice; Nikolaj Arko, Jos.  
Pruden, Primož Medic, Anton Šin-  
kovec, Tomaž Hoenigman, Josip Kre-  
belj, Ivan Koslevčar, Fran Cvelar,  
Anton Miklavčič, Tom. Lumpert, Jo-  
sip Keme, Anton Janež in Jos. Mla-  
kar iz Clevelanda, Ohio, v Ljubl-  
ljano.

Vsi ti potniki so kupili vožnje list-  
ke pri tvrdki Frank Sakser Comp.  
v New Yorku, 109 Greenwich St.

## NAZNANILO IN PRIPOROČILO.

Bojakom Slovincem v Claridge, Pa.,  
naznanjamo, da je za tamošnji okraj  
naš zastopnik

Mr. JOHN BATICH,  
P. O. Box 487, Claridge, Pa.,  
ter ga bojakom toplo priporočamo.

Frank Sakser Company.

## Razglednice!

ZA BOŽIČ in NOVO LETO. 10  
komadov 30c, posamezen komad 5c.  
Velika razglednica SINGER BUL-  
DING, največje poslopje na svetu, 8c  
komad.

HUMORISTIČNE in razne druge  
vrste, 12 komadov 30c.  
Pri naročitvi je denar priložit!

FRANK SAKSER CO.,  
109 Greenwich St., New York, N. Y.

## Slovensko katoliško



za Združene države Severne Amerike.  
Sedež: Forest City, Pa.

Inkorporirano dne 31. januarja 1902 v državi Pennsylvaniji.

## ODBORNIKI:

Predsednik: ALOJZIJ ZAVERL, P. O. Box 374, Forest City, Pa.  
Podpredsednik: MARTIN OBERŽAN, Box 51, West Mineral, Kan.  
I. tajnik: IVAN TELBAN, Box 607, Forest City, Pa.  
II. tajnik: ANTON OŠTIR, 1143 E. 60th St., Cleveland, Ohio.  
Blagajnik: MARTIN MUHIČ, P. O. Box 537, Forest City, Pa.

## NADZORNIKI:

MARTIN GERČMAN, predsednik nadzornega odbora, Forest City, Pa.  
KAROL ZALAR, I. nadzornik, P. O. Box 647, Forest City, Pa.  
FRAN KNAFELJC, II. nadzornik, 909 Braddock Avenue, Tan-  
dock, Pa.  
FRAN ŠUNK, III. nadzornik, 50 Mill St., Luzerne, Pa.

## POR

Inkorporirana dne 24. januara 1901 v državi Minnesota.  
Sedež v ELY, MINNESOTA.

#### URADNIKI:

Predsednik: Fran Medoš, 9478 Ewing Avenue, So. Chicago, Ill.  
Podpredsednik: Jakob Zabukovec, 4824 Blackberry Street, Pittsburg, Pa.  
Glavni tajnik: Jurij L. Brožič, Box 424, Ely, Minn.  
Pomoćni tajnik: Maks Križnik, L. Box 383, Rock Springs, Wyo.  
Blagajnik: Ivan Govže, Box 105, Ely, Minn.

#### NADZORNIKI:

Ivan Germ, predsednik nadzornog odbora, Box 57, Braddock, Pa.  
Alojzj Virant, II. nadzornik, Cor. 10th Avenue & Globe Street, E. Lorain, Ohio.  
Ivan Primožič, III. nadzornik, Box 641, Eveleth, Minn.

#### POROTNI ODBOR:

Mihail Klobučar, predsednik porotnog odbora, 115, 7th Street, Calumet, Mich.  
Ivan Keržnik, II. porotnik, Box 138, Burdine, Pa.  
Janez N. Gosar, III. porotnik, 719 High Street, W. Hoboken, N. J.  
Vrhovni zdravnik: Dr. Martin J. Ivec, 711 North Chicago Street, Waukegan, Ill.

Krajnja društva naj blagovolijo pošiljati vse dopise, premembe u-  
člov in druge listine na glavnega tajnika: George L. Brožič, Box 424,  
Ely, Minn., po svojem tajniku in nobenem drugem.  
Denarne pošiljke naj pošilja krajnja društva na blagajnika:  
John Gouze, Box 105, Ely, Minn., po svojem zastopniku in nobenem  
drugem. Zastopniki krajevni društva naj pošljejo duplikat vsake po-  
šiljke tudi na glavnega tajnika Jednote.  
Vse pritožbe od strani krajevni društva Jednote ali posamezni-  
kov naj se pošiljajo na predsednika porotnog odbora: Michael Klobučar,  
115 7th St., Calumet, Mich. Pritožbe morajo biti natančni podatki vsa-  
ke pritožbe.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA".

#### ZOPET SPREJETI

V društvo sv. Barbare št. 39 v Roslyn, Wash., 10. nov.: Rok Ge-  
čan cert. 3721 I. razred. Društvo šteje 173 udov.

#### ODSTOPILI

Od društva sv. Alojzija št. 36 4. nov.: Ana Aslak cert. 6543. Dru-  
štvo šteje 47 članice.

#### ORTANI

Iz društva sv. Barbare št. 39 v Roslyn, Wash., 4. nov.: Anton Be-  
nac cert. 2839, Ljudevit Zidarič cert. 5328. Oba v I. razredu. Društvo  
šteje 186 udov.

Iz društva sv. Janeza Krstnika št. 71 v Collinwoodu, Ohio, 15. nov.:  
Anton Brudar cert. 4061 I. razred. Društvo šteje 171 udov.

#### PRESTOPILI

Od društva sv. Alojzija št. 18 v Rock Springs, Wyo., k društvu sv.  
Alojzija št. 36 v Conemaugh, Pa., 12. nov.: Josip Culkar rojen 1877 cert.  
5140 I. razred. Prvo društvo šteje 276, drugo 95 udov.

JURIJ L. BROŽIČ, glavni tajnik.

## Drobnosti.

#### KRANJSKE NOVICE.

V Ameriko. Dne 11. nov. se je od-  
peljalo z južnega kolodvoza v Ljub-  
ljani v Ameriko 118 macedoncev, 40  
hrvatov, 100 slovencev in 40 kobe-  
varjev.

Orožništvo je 11. novembra areto-  
valo in izročilo deželnemu sodišču v  
Ljubljani Marijo Rozmanovo, o kateri  
se je poročalo, da je v Vizmarjih na-  
menoma usmrla svojega šestletnega  
sina. Sodna obdukcija je dognala, da  
je bil deček zastrupljen s strupom, s  
kakršnim zavražajo podganam.

Gonjača je obstrlel neki lovec, ko  
je Franc Kocijančič iz Črničev pri  
Mošnjah priredil pri Vel. Dobropolju  
lov. Obstrleline je posestnikov sin  
Ivan Bohinec iz Ljubnega in so ga  
moralizirali zaradi težke poškodbe pre-  
peljati v bolnico v Ljubljano.

Tat in berač. Potepuh Jožef Pešker  
je v stanovanju Marije Caserman v  
Cerknici ukradel 112 kron, potem pa  
prišel v družinsko sobo berač. Ker  
so domači slišali prej neko ropotanje  
v stanovanju in se jim je Pešker zdel  
sumljiv, so šli gledat tja in dognali  
tatvino. Peškera so zaprli.

Obesila se je "na šrang" pri Rupi  
krčmarica Surina. Ponoči jo je klicel  
štriletni otrok, se skobacal iz poste-  
lje ter hitel k durim, kjer je zapazil,  
da se je mati obesila. Revi je pred  
dvema mesecema umrl mož in najbrže  
se ji je od žalosti zmešalo, da si je  
sama končala življenje.

Umrila je Josipina Schmidt rojena  
Mausser, stara 25 let, v Ljubljani.  
Umrila je Ana Klopčič, ljubljanska  
mestna uboga, stara 85 let.

Na ognjišču ponesrečen otrok. V  
št. Petru na Krasi je prišel dveletni  
cerkovnikov otrok na ognjišče pre-  
blizu ognja. Otroku se je vnela obleka  
in dobil je take opekline, da je kmalu  
mrt.

Državne podpore. Za napravo vodo-  
voda v Jasenu in Vrbovo, okraj Po-  
stojna, je dovoljena državna podpora  
17,130 K. Za po toči oškodovane po-  
sestnike v črnomaljskem okraju je  
dovoljena državna podpora v znesku  
17,000 K.

Kazenske obravnave pred deželnim  
sodiščem v Ljubljani. Uro z veri-  
žico je izmaknil že večkrat za-  
radi tatvine kaznovani delavec Fran

Malo moder krčmar. Nedavno pri-  
šel je v neko krčmo, nehajajo se v  
Gledališki ulici v Gorici, neznan člo-  
vek. Ko se je nekaj časa razgovarjal  
s krčmarjem, presleplil ga je s ponu-  
bo, da mu v pol uri časa prinese 600  
italijanskih lir, ako mu krčmar poprej  
da 90 K, ktere bi neznanec rabil za  
nakup lire. Seveda je krčmar zastoj  
čakal neznanca z lirami.

#### ŠTAJERSKE NOVICE.

Tri mesece je dobil 17letni de-  
lavec Alojzj Senekovič iz Zamarka,  
ker je izkazoval ljubezen osebam svo-  
je spola.

Pogorel je pri Konjicah mlad po-  
sestnik Anton Sadek. Zgorelo so vsa  
gospodarska poslopja s poljskimi pri-  
delki. Škoda je 15,000 K, zavarovalni-  
ne pa le 1400 K.

Na Dravi je umrl tesar Jožef Ke-  
berl, ko je pri Mariboru popravljal  
neki most. Zadel ga je kap.

Nesreča s revolverjem. Posestnikov  
sin Sušnik v Trbovljah je hotel svoj  
revolver izstreliti. Pri tem pa je tako  
neprevidno ravnal, da mu je krogla  
prešla desno roko.

Žrtve svojega poklica. Pri Ponik-  
vah je prišel železniški pomožni paz-  
nik Ferdinand Dernovšek pod kolesa  
vlakla. Vsled dobljenih poškodb je  
Dernovšek v celjski bolnici umrl.

Smrtna kosa. V Dolu pri Hranjniku  
je umrl župan Franc Pekar. — V  
Spitalu pri Konjicah umrla je dne  
10. novembra Angela Sirko, učitelj-  
eva vdova. — V Švici je umrl maribor-  
ski sodni adjunkt dr. Ernst Weiss.

V Mariboru je umrla soproga delovo-  
dne v delavnici južne železnice Fran-  
ja Kos.

#### KOROŠKE NOVICE.

V Beljaku so našli truplo 65letnega  
Petra Rabiča iz št. Martina pri Be-  
ljaku. Sodnijska komisija je spoznala,  
da je bil Rabič umorjen s sekuro. —  
Storilca iščejo.

#### HRVATSKE NOVICE.

Nesreča s smrtnim izidom. Na Reki  
je padel 44letni Anton Larinčič iz Go-  
rice po kamenitih stopnicah tako ne-  
srečno, da je vsled tega umrl.

Glagolica v Dalmaciji. Laški listi  
poročajo, da je rimska kurija prepo-  
vedala v zaderski nadškofiji glagolice,  
kjer je bila v rabi že od pamtveka.

Italijanski šovinizem na Reki. Re-  
ski municipij je odredil, da se morajo  
kočijaži v prometu posluževati samo  
italijanskega jezika. Tudi hlevi njih-  
vih konj morajo biti v mestu.

#### BALKANSKE NOVICE.

Proti ustašem v Macedoniji. Sofija,  
12. novembra. Angleški zastopnik je  
danes po naročilu svoje vlade resno  
opozoril bolgarsko vladu na narašča-  
joče bolgarske čete v Macedoniji ter  
je pozival, naj napre ves svoj upliv  
proti ustašem.

Zabodel ga je pri kartanju. Iz Sa-  
rajeva poročajo: V Vratniku igrali  
so na karte 17letni Turabija Ahmed  
in 19letni Meho Bučak. Pri kartanju  
sta se dečka sprla. V prepiru je Ah-  
med Turabija potegnil nož in Bučaku  
do kosti prerezal vrat.

Zarota v Črni Gori. V Vasojeviču  
so prijeli turškega podanika Andrijo  
Bukajlova Pantovića. Našli so pri  
njem šest bomb. Pantović je v sorodu  
bivšega črnogorskega poslanca Čula-  
fića.

#### BAZNOTEROSTI.

Vseučiliški profesor — tat. V  
knjižnici nekega samostana v Peru-  
žiji je umrl pred kratkim knjižničar.  
Po njegovi smrti so dognali, da je iz  
knjižnice zmanjkal dragocen s mini-  
aturami okrašen psalter. Poizvedelo  
se je, da je knjižničar psalter posve-  
til svojemu prijatelju, vseučiliškemu  
profesorju in ravnatelju vseučiliške  
klinike v Ženevi dr. Oddiju. Ta je po  
knjižničarjevi smrti mislil, da knji-  
ničar ni nikjer zapisal, da mu je po-  
sodil psalter. Zato ga je prodal za  
5000 frankov nekemu trgovcu umet-  
nin v Parizu. Radi tega je stal nedav-  
no pred rimskimi porotniki. Tekom  
razprave se je uvidelo, da je dr. Oddi,  
človek sijajnih sposobnosti, ki je v  
znanstvenem svetu dosegel naglih in  
odličnih uspehov in kterega je čakala  
še sijajnejša bodočnost, da je torej  
dr. Oddi vsled prevelikega uživanja  
morije povsem propadel. Porotniki  
so na podlagi zdravniškega mnenja  
prišli do prepričanja, da dr. Oddi za  
svoja dejanja ni dočela odgovoren,  
zato je bil obsojen samo na deset me-  
secev ječe.

Dvojboj valed ostre polemike. V Pa-  
rizu se je vnela ostro polemika med  
znanim pisateljem komedij, Robe-  
rtom de Fleurs, zetom Sardou-a, in  
dramskim kritikom Novize-om od  
"Gil Blasa" in "Matina". Tekom  
polemike sta se imenovala tako raz-  
burila, da sta se naposled pobila v  
dvojboj na sablj. Nedavno je pa po-  
zval Alfred Edwards, ustanovitelj in  
ravnatelj "Matina" ravnatelja gla-  
dališča "Teatre Française" na dvo-  
boj. Streljala sta se s samokosmi, a  
nikdo ni bil ranjen.

Kaj pače mačka na noge? Ako  
skoči mačka še tako nerodno z naj-  
višje strehe ali zidu, ne pada nikoli  
na glavo, temveč vedno na noge. To  
izhaja od tod, ker mačka pri skoku  
zasuče truplo, kakor stori to dober  
plavač, ki se tudi pri skoku v vodo  
tako zavrti, da prileti ali z glavo ali  
pa z nogami naprej v vodo. Fizik  
Hartmann je to dejstvo posebno na-  
tanko preiskal. Privezal je mački  
trakove na noge, potem je zasulak  
mačko tako, da ji je visela glava na-  
vzdol ter izpustil vse štiri trakove  
istočasno. Mačka je padla na tla, a  
na noge. Med padanjem je namreč  
bliskoma zasulak truplo s tem, da  
je napravila z repom krog v zraku.  
Da stvar natančneje pojasni, napra-  
vil je Hartmann mačko iz lepence.  
Skozi valjar je napeljal žico, na kon-  
cu žice pa pritrdil repu slično napra-  
vo. Rep je bil na vretenku. Napravil  
je z lepenco, kakor poprej z živo  
mačko, obenem pa sprožil vretenko,  
da se je med padanjem rep zavrtel v  
krogu, in res je stvor priletel vselej  
na noge, kakor poprej živa mačka.  
Ako pa vretenko ni sprožil, padla je  
lepenska na tisto stran, ki je bila v  
začetku padanja, navzdol.

Kaj na Angleškem ni dovoljeno.  
Nedavno je angleški parlament po  
burnih debatah razveljavil določbo,  
ki je dosedaj prepovedovala zakon s  
setro pokojne žene. Angležanska cer-  
kev pa še ohrani določbo, vsled k-  
terih ni dovoljena poroka: s staro ma-  
terjo, z materjo starega očeta, s sta-  
ro materjo svoje žene, s sestro svoje-  
ga očeta, s sestro svoje matere, z že-  
no očetovega brata, z ženo materine-  
ga brata, s sestro ženinovega očeta, s  
sestro ženinove matere, s svojo mater-  
jo, mačeho, taščo, z lastno hčerjo, s  
hčerjo svoje žene, z ženo svojega si-  
na, s hčerjo svoje hčere, s hčerjo že-  
ninovega sina, z bratovo hčerjo, sestri-  
no hčerjo, z ženo bratovega sina, z že-  
no sestrinega sina, s hčerjo ženinovega  
brata in s hčerjo ženinove sestre.

Nevesto kupil na kilograme. Iz  
Pečuha poročajo listom: V občini  
Kolke je neki bogat kmečki sin pro-  
sil za roko neke deklice. Starši de-  
klice niso hoteli spoštovati o poroki de-  
klice s snubačem nič slišati, končno  
so pa dovolili v poroko pod pogojem,  
da se deklica iztehta in da ženin pla-  
ča šest kron za kilogram. Ženin je bil  
s tem zadovoljen, a je še poveni dobil  
nevesto, ker je nevesta tehtala le 43  
kilogramov.

## V pojasnilo kako si pomagati.

Na množestvenla vprašanja, kteri  
nam zadnji čas dohajajo iz raznih  
krajev Zjed. držav glede sedanje de-  
šarne krize, odgovarjamo še posebej  
tem potom, ker je stvar zelo važnega  
pomena in se naši rojaki gotovo sa-  
nimajo zanjo.

"Mestna hranilnica ljubljanska"  
in "Kranjska hranilnica", kakor te  
druge denarni zavodi v Ljubljani  
so ustanovljeni na dobri podlagi in  
se ni bati nikake zgrebe.

Kdor želi poslati denar v hranilni-  
ce, sorodnikom ali prijateljem v Ev-  
ropo in ne more dobiti denarja iz ban-  
ke, da bi kupil Postal Money Order,  
naj zahteva na banki za isto svoto,  
ktero misli odposlati NEW YORK  
BANK DRAFT TO THE ORDER  
OF FRANK SAKSER CO.

Omenjeni denar se pošlje nam  
in natančni naslov prejemnika, regi-  
strirano po pošti.

Nadalje izvršili bomo mi pošilja-  
tev vestno in točno kakor po navadi  
za denarne pošiljke za staro do-  
movino sprejemamo tudi navadne če-  
ke; pripomniti pa moramo, da mora  
biti vsak tak ček pravilno podpisan  
ali indorsiran na drugi strani in da  
dospede denar, nakazan po navadnih  
čehkih 4 do 8 dni kasneje na določeno  
mesto. Plačati je tudi malo kolekcijo,  
ki se računa po razdalji od New  
Yorka.

Vel isti pa, kteri bi radi takoj ed  
potovali v staro domovino in ne mo-  
rejo gotovega denarja na banki do-  
biti, naj zahtevajo na banki tudi  
NEW YORK BANK DRAFT in ista  
ga prinese s seboj v New York. Na ra-  
čun omenjenega drahta dobili denar  
pri nas vožne listke, potrebni denar  
za na pot in kar bode preostalo, dobi  
na banki v Ljubljani ali pa na zadnji  
pošti v avstrijski veljavni.

Na New York Bank-draftih je na-  
pisano ime one newyorške banke,  
ktera ima pokriti zmanjšani znesek pe-  
tom Clearing House. Teh drahtov ni  
zamenjati s navadnimi čeki.

Ravnajte se po teh navetih, ker  
tako se lahko izognete raznih ne-  
prih.

#### FRANK SAKSER CO.

Iščem brata JOSIPA MUHIČ. Kdor  
izmed rojakov ve za njegov naslov,  
prosim, da mi naznači. Lawrence  
Muhic, 630 Elm St., Leadville, Col.  
(2-3-12)

## COLLINS N. Y. MEDICAL INSTITUTE.

Dr. R. Mielke, Medical Director.

Ako je človek bolan, takrat šele zamore ceniti veliko vrednost zdravlja. Trdno zdravje  
je največja sreča za vsakega človeka, za bogatega, kakor tudi za revnega. Za bogatega, da za-  
more uživati življenje v vseh razkošnostih, za revnega pa, da zamore preskrbeti vsakdanji kruh  
za-se in svojo družino, ker brez tega ni življenja za njega.

Skrb za Vaše zdravje je Vaša največja dolžnost v življenju. Ako Vi dopustite, da Vaše  
zdravje polagoma hira ter sledni polnoma zapadete boleznim, s tem ne zakrivite samo Vaši lastni  
osebi, ker isto ne spada samo Vam, ampak tudi Vaši družini, Vašim prijateljem in Vaši domovini.  
Ako toraj zdravje zanemarite, ko imate priliko se ozdraviti, ni za Vas nobenega oproščanja.

Vsi oni, kateri so trošili čas in denar za zdravlja, a brez uspeha, naj taloj natenko opišejo  
svojo bolezen našemu glavnemu zdravniku, kateri je gotovo že mnogo bolnikov z jednako boleznijo  
imel v svojem zdravljenju, kateri so dosegli zaželjeni uspeh ter popolnoma ozdravili.

Mi namreč pri nakupovanju in pripravljanju zdravil ne gledamo na to, če ista malo več  
stanejo, samo, da imajo po zavžitju pravi uspeh pri bolniku.

Pisma, katera vsaki dan prihajajo od bolnikov, kateri so že popolnoma obupali nad svojim  
zdravjem in kateri se danes vselej boljšeje zdravlja, kakor kdaj poprej, dovolj jasno pričajo o tem.

Čitajte nekaj tih zahvalnih pism ter slušajte, kaj oni poročajo, kaj je on storil za nje,  
kateri so morda ravno na taki bolni bolovali, kakor Vi, kajti on zamore tudi za Vas storiti to,  
kar je za druge storil.



Martin Krivic

Centeni Collins M. I. I.

Vaše pismo sem prejel, ter  
Vam pošiljam svojo sliko, katero  
priobčite v časopise ter se Vam  
zahvaljujem za Vaša zdravlja,  
katera so mi pomagala, kakor  
Vam je znano, da sem v 8 dne-  
vih popolnoma ozdravil.

Se vam še enkrat zahvaljujem  
in vsakemu Vas priporočam Vaš  
hvaležni

Martin Krivic,  
812—6. St. Racine, Wis.

Directorju Collins N. Y. M. I. I.

Vas prav lepo pozdravim in  
se zahvalim za ozdravljenje moje  
bolezni, ker vem, da ni doktorja,  
kateri bi mogel človeka tako  
hitro ozdraviti, kakor Vi. Ko  
sem zdravlja prejel ter jih pričel  
točno po Vašem predpisu rabiti,  
jih nisem še polovico porabil, pa  
sem bil popolnoma zdrav, kakor  
poprej.

Vas še enkrat zahvaljujem  
in vsakemu Vas priporočam Vaš  
hvaležni

Josip Gulek,  
Box, 26 Broadhead, Colo.

ZATORAJ ROJAKI! ako ste bolni, pridite osebno ali nam pismeno naznanite Vašo  
bolezen in vse simptome. Mi pošiljamo zdravlja na vse kraje sveta, za katera se tu v Zedinjenih  
Državah plača pri prejemu. Ako se pismeno obrnete na nas, pišite v svojem materinem jeziku,  
ker mi imamo nad 24 izurjenih tolmačev in Correspondentov za vse Evropske jezike, tako zamorete  
odgovor in natančno pojasnilo o Vaši bolezni dobiti v Vašem materinem jeziku.

Vsa pisma naslavlajte na slediči naslov:

The COLLINS N. Y. MEDICAL INSTITUTE.

140 West 34th Street, NEW YORK.  
Uradne Ure od 10—5 v tednu in 10—1 ob nedeljih in praznikih.

Telefon 246.

## Frank Petkovšek

720 Market Street, Waukegan, Ill.

priporoča rojakom svoj

## SALOON

v katerem vedno toči sveže pivo, dobra vina in whiskey, ter  
ima na razpolago fine smodke.

V svoji PRODAJALNICI ima vedno sveže groce-  
rije po nizkih cenah.

Pošilja denarje v staro domovino zelo hitro in ceno; v  
zvezi je z Mr. Frank Sakserjem v New Yorku.

#### NAZNANILO IN PRIPOROČILO.

Rojaki Slovenci in Hrvati, kteri  
potrebujete dobre zimске obleke, pri-  
poročam vam staro obče znano trgo-  
vino

#### STAR ŠTOR

na šte. 760—770 West Washington  
Street, Indianapolis, Ind. Vprašajte  
se za Josipa Seklan, ker z menoj lanko  
govorite v domačem jeziku in za-  
gotovim vas, da bodem vsega po-  
polnoma zadovoljil. Jaz govorim slo-  
vensko, hrvatsko, nemško, madjarsko,  
macedonsko in angleško.

Nadja se množestvenega obiska,  
se priporočam

spoštovanjem  
Josip Seklan.  
(23-11—23-12)

Kje je JOSIP ZALAR? Doma je iz  
Unca na Notranjskem. Svoječasno  
je bival v Conemaugh, Pa., ter od  
tu odšel brez da bi jaz vedel kam.

Rojake prosim, kteremu je imeno-  
vani rojak znan, naj mi blagovolijo  
naznaniti njega naslov, kajti poro-  
čati mu imam važne stvari. Joseph  
Govekar, Box 140, Conemaugh, Pa.  
(24-12)

#### NAZNANILO.

Članom društva sv. Alojzija št. 31  
J. S. K. Jednote za Braddock, Pa.,  
in okolice se naznanja, da bo dne  
8. decembra točno ob 1. uri popoldan  
v navadni dvorani glavno zborovanje.  
Pri tej seji se bo volil nov odbor  
ter razpravljalo o važnih, društvo ko-  
ristnih stvareh. Vsakega člana dolž-  
nost je, da se gotovo udeleži.

Objednem se naznanja vsem čla-  
nom, kteri stanujejo več kot 30 milj  
od Braddocka, da se takoj javijo dru-  
štvenemu tajniku, da se jim zamore  
dopisati pošte liste. Kdor tega ne  
stori, ni več opravičen do društvene  
kakor tudi ne Jednotine podpore.  
(24-12)

#### ODBOR.

Kje je MIHA ŠKUFCA, po domače  
Štepan Miha? Doma je z Milave,  
fara št. Vid na Dolenjskem. No-  
ga ga je bolela okrog 7 let in sedaj  
je popolnoma zdrav. Zdaj podpis-  
ani sem ravno v takih težavah in  
bi rad svedel za njegov naslov, da  
bi si znal potem kje pomoči iskati.  
Prosim cenjene rojake, ako kteri  
ve za njega, da mi nazlov dolo-  
žite, za kar mu bodem zelo hvale-  
žen. — Frank Bartolj, P. O. Box  
95, Conemaugh, Pa.  
(26-11—3-12)

## MARKO KOFALT;

249 So. Front St.,  
STEELTON, PA.



Mr. Marko Kofalt je naš zastopnik za vse posle in ga ro-  
jakom toplo priporočamo.

FRANK SAKSER CO.

## Rojakom v Pittsburgu, Pa. in okolici

naznanjam, da je za tamošnji okraj moj

## edini pooblaščen zastopnik za vse posle

JAKOB ZABUKOVEC,

4824 Blackberry Alley, Pittsburg, Pa.

Uradne ure: vsak dan od 7. do 12. ure, ter ob sobotah do  
8. ure zvečer.

Rojake ga vsem priporočam.

Frank Sakser.

ROJAKI, NAROČAJTE SE NA  
"GLAS NARODA", NAJVEČJI IN  
NAJČENJEŠI DNEVNIK!

## Pozor! Slovenci Pozor!

## SALON

zmodernim kogiljačem.  
Sveže pivo v sodičkih in buteljkah in  
druge raznovrstne pijače ter unijaka  
smodke. Potniki dobi pri meni čedno  
prenočišče za nizko ceno.

## Rodbina Polaneških.

Roman, poljski pisatelj H. Sienkiewicz, poslovenil Podravski.

### DRUGA KNJIGA.

(Nadaljevanje.)

In stisnila se je močnejše ko Polaneškemu, zakaj veter se je jel tako močno zletavati vanjo, da se mu je bilo težko upirati. Ob enem popihu je njen ogrtač okoli vrat Polaneškega. Torej se je jel vračati v istinost! Stiskal je ob bok roko ljubeče žene ter čutil, da se ljubezen, dasi ne more zakriti z zavozo smrti, vsaj more spoprijazniti z življenjem.

Ko sta sedla v kočijo, je prijel Marico za roko ter je ni izpustil na vožnji. Časih se mu je vračala tolažba skoro popolnoma, zakaj mislil si je, da mora ta sladka in v svojem bistvu dobrotna deklica napolniti vse one nedostatnosti, ki so bile v njegovih občutkih, in oživiti vse, kar je izginilo. "Moja žena! Moja žena!" si je pozavaljal v duši, zroč nanjo. In njene poštenje, jasne oči so mu odgovarjale: "Tvoja!"

Ko sta dospela domov, se gospod Plawicki še ni bil vrnil z izprehoda pred obedom, torej sta ostala sama. Polaneški je sedel k Marici in dejal pod vplivom misli, ki so mu rojile po glavi:

"Rekli ste, da je bila Litka med nama — in bila je res! Vsekdar sem se vračal s pokopališča kakor potrt; seveda pa je dobro, da sva bila ondi." Marica mu odgovori:

"Zdi se mi, kakor bi bila šla tja po blagoslov."

"Tudi jaz čutim nekaj takega, in vrhutega se mi zdi, kakor bi bila že združena, ali vsaj bližja drug drugemu nego prej."

"Da — in to bo tožen in prijeten spomin obenem."

On jo zopet prime za obe roki in reče:

"Ako torej upate, da bova srečna, zakaj bi torej še odlagala to srečo? Prebлага, najboljša deklica moja, tudi jaz upam, da se bo nama godilo dobro; ne odlagajva poroke. Če le imava pričeti novo življenje, začniva ga takoj."

"To odločite vi. Jaz sem z vso dušo vaša."

Nato jo on stisne k sebi kakor prej. Trenutek kasneje je jel iskati z usti njena usta; ona pa, morda pod vplivom probujajoče se čutnosti, ni več odmikala glave, nego je zatisnila oči in mu sama podala usta, kakor bi bila že davno koprnela po tem.

### VII.

Polaneškemu se je sedaj pričel čas priprav za poroko. Stanovanje je imel pripravljeno že dalje nego leto dni, to je se prej, nego je bil spoznal Marico. Ob svojem času, ko se mu je Bukacki rogal zaradi tega stanovanja, češ, da opaža v njem, kako zelo koprnijo Polaneški po ženitvi, mu Polaneški ni ugovarjal.

"Tako je," je dejal. "Imam toliko, da si lahko dovolim kaj takega, in takole se mi zdi, da se že pričujem bližati temu smotru in da se začne že uresničevati moj namen."

Bukacki je imenoval to opreznost hvalno in je izrekel celo zaupanje, da si človek, ki tolikanj skrbi za prihodnost, ne naroči takoj tudi babice in pestunje. Polaneški namreč ni mogel trpeti, da bi mu kdo odrekal trezne nazore o svetu. Bukacki pa je sodil, da je to ptičji romantizem, vreden strnada, ki se ukvarja s poetičnim gnezdom. Eden je trdil, da ne more biti nič bolj pametnega, nego pripraviti kletko, ako hoče človek imeti ptiča; a drugi je omenil, da je kletka, dokler ptič še ni ujet in lov še ni dovršen, le nezmerna strast okusa. Končal pa je razgovor tako, da so se jeli spotikati ob tanke noge Bukackega, ki mu ne dovoljujejo, da bi se spuščal na lov za vsakovrstnimi ptiči, bodisi tudi brez kril. Bukackega je obšla naposled pri tem kaj dobra volja.

Ali sedaj, ko je bila kletka že do delana in ptič ne je ujet, nego tudi udomačen, je preostajalo še toliko dela, da se je Polaneški večkrat čutil, kako je postalo dejanje, v bistvu tako preprosto, kakor je ženitev, v olikani družbi tako zapleteno. Zdelo se mu je: Ako kdo ni opravičen, nadzirati npravnostne strani te zveze, ker je to posledica čiste, proste volje, tem manj sme biti pod nadzorstvom njegova formalna stran.

Toda mislil je tako prvič zato, ker ni bil postavljalec, drugič zato, ker je bil vročernen človek, ki ga je jezilo, da je moral iskati listin, in tretjič zato, ker je, ko se je bil sklenil oženiti, tudi sklenil, opustiti premišljanje in analiziranje — in težil je na jo kot delaven mož. To ga je napeljevalo večkrat celo s ponosom, ko se je primerjal n. pr. Plozowskemu, čigar dogodbe so jele krojiti med ljudmi, še preden so jih spomnili iz

njegovih spisanih spominov. "Toda jaz sem iz druge kovine," si je mislil Polaneški nekako pomirjen. — Časih pa, kadar se je spomnil podobe Plozowskega, njegovega plemenitega in nežnega, toda obenem rezko očrtanega profila, njegove izobrazbe, njegove finosti in duševne prožnosti, njegove nenavadne umetnosti, kako si je pridobival ljudi, zlasti ženske, se mu je zdelo, da je on, Polaneški, manj izbran, manj plemenit tip ter sploh človek, izklesan iz sirovejše tvarine. Toda očital si je, da je očitno glede na življenske pogoje in na kljubovanje, ki ga zahteva življenje, prepogubno biti prevelik "filigran", kakor v duševnem, tako v telesnem oziru. Našel je v sebi tudi množico večje življenske sposobnosti. "Sicer pa," si je mislil, "utegnem biti sposoben še za marsikaj, njega pa je moči postaviti samo na stopnice skupno z bibliotami. Jaz vem, kako se prideluje kruh, on pa je le iz gotovega testa gnetel kroglice. Jaz barvam perkal, in sicer dobro, on pa je barval samo lica ženskam. Oh, kolika je razlika med nama v razmerah do žene! Ta človek je preanaliziral svoje življenje in v življenju ljubljenice ženo, ugonobil njo in sebe, ker se ni mogel otrestiti dvoma, ali jo ljubi dovolj; pa tudi mene nadleguje dvom, ali je pač moja ljubezen popolna, a vendar jemljem to svojo ženo in bil bi ničemu nikoli, ne pa mož, ako bi na preprost način ne izžmel iz nje toliko dobrote in sreče, kolikor se je sploh da izžmesti."

Tukaj je Polaneški, dasi je odrekal analizi, jel analizirati, ne sicer sebe, pač pa Marico. Drznil pa se je tega le zato, ker je bil že izpočetka nverjen o prijaznem zaključku. Umel je, da pri očitni Lodočnosti dveh ljudi ne zadošča dobra volja ene stranke in da se pretvori v ničlo, ako ni dobre volje na drugi strani. Zagotovljen je bil, da ne jemlje mrtvega sreča, ko se ženi z Marico. Marica ni prinesla na svet le prave naravi, nego je iz izza mlada živela vedno v dotiki z delom in v razmerah, v katerih je morala pozabljati nase ter misliti na druge. Vrhutega je plaval nad njo kot neprestan zagrobnih blagoslov spomin na mater, na nje mir, prostoto in poštenost ter obenem življenje polno ožnosti, čigar so se še sedaj kar najpospešljivejši spominjali bivalci v Kremenu. Polaneški je to vedel ter bil prepričan, da gradi, zidajoč na Maričino sree in njen značaj, na podstavu, ki se skoro ne da omajati. Čestokrat mu je prihajala na misel znanca in prijateljice njegove matere. Ko so jo vprašali ali jo bolj skrbi bodočnost njenih sinov ali hčera, je odgovorila: "Mene skrbe le sinovi, zakaj moje hčerke morejo v najhujšem primeru biti le nesrečne." Da! Sinove vzgaja šola in svet — in ona ta činitelja lahko napravi iz njih lopove — hčerke, ki se jim doma vcepi poštenost. "morejo biti v najhujšem primeru le nesrečne. Polaneški je umel, da je bilo tako tudi pri Marici. Ako jo je analiziral, je bila zato tudi ta analiza bolj podobna razgledu jubilatovemu po dragotini njegove metode učenjaka, ki bi rad dospel k nepoznanim in nepriznanim zaključkom.

Toda nekoč sta se sprla z Marico dokaj resno, in sicer zaradi pisma Waskowskega, ki ga je bil Polaneški prejel iz Rima čez nekoliko tednov po profesorjevem odhodu in ki ga je docela prečital Marici. Pismo se je glasilo takole:

"Dragi moj! Stanujem via Tritone, pension française. Stopi v moje varšavsko stanovanje ter poglej, ali Snopczynski dobro oskrbuje mojo drobnico, ali ima ta dovolj vode in zrnlja. Ko napoti pomlad, je treba odpreti okna in kletke — kdor hoče, naj ostane, kdor ne, naj izleti. Mladici iz vrste homo sapiens morajo imeti dobro hrano, ker sem z ta namen zapustil denar, a poleg tega malo morale in mnogo ljubezni. Snopczynski je vrl človek, toda melanholik. Kadar ga napade melanholija, kar po cele tedne gleda svoje škornje in molči — toda z otroki je treba govoriti, da so naposled zaupnejši. — To je vse, kar se tiče Varšave."

Trud svojega življenja, o katerem sem ti pravil, tiskam v francosčini v tiskarni 'L'Italie'. Nekoliko se posmehujejo moji francosčini in meni, toda tega sem že vajen. Bukacki je dospel semkaj. Dobri, vrl mladenič je postal tukaj pravi čudak; pravi, da vlačil noge za seboj, toda tega ne vidim. Močno ljubi tebe in Marico in tudi vse druge, dasi taji. Zato pa, kadar jame govoriti, človeku kar sahnejo ušesa. Bog te blagoslovi, dragi mladenič, tebe in tvojo pošteno Marico. Rad bi bil na vajini svatbi, toda ne vem, ali dokončam do Velike noči svoje delo; zato zadrž sedaj, kaj ti povem, in znanj, da ti iz tega nastane pismo. Ne misli: Starec govori, da bi govoril, ko vendar veš, da sem bil učitelj in da me je tega poziva odtela zgolj dedščina po bratu, da sem pridobil izkušnjo ter videl marsikaj. Ako bosta imela otroke — ne muči jih z ukom, naj rasti rasto po volji božji. Sedaj bi se lahko končal,

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

## Važno za rojake,

ki nameravajo potovati v stare domovine.

BRZOPARNIKI

francoske družbe, severonemškega Lloydja in Hamburg-amerike proge, kateri odplujejo iz New Yorka v Evropo, kakor sledi:

V HAVRE (francoska proga):

LA PROVENCE odpluje 5. decembra ob 10. uri dop.

LA TOURAINE odpluje 12. decembra ob 10. uri dop.

LA LORRAINE odpluje 26. decembra ob 10. uri dop.

LA PROVENCE odpluje 2. januarja ob 10. uri dop.

LA TOURAINE odpluje 9. januarja ob 10. uri dop.

V BREMEN (proga severonemškega Lloydja):

KRONPRINZESSIN CECILIE odpluje 10. decembra ob 10. uri dop.

Za vse poštne ali natančne pojamila glede potovanja pišite pravotamno na:

FRANK SAKSER CO., 109 Greenwich St., New York.

kteri vam bodo točno odgovorili in vas podučili o potovanju.

Dalje so še krasni poštni parniki na raspolago, kateri odplujejo kakor sledi:

V ANTWERPEN: VADERLAND odpluje 11. decembra ob 10:30 dopol.

SAMLAND odpluje 18. decembra ob 3. uri popol.

KROONLAND odpluje 25. decembra ob 9. uri dopol.

V HAVRE: LA GASCOGNE odpluje 7. decembra ob 3. uri popol.

LA BRETAGNE odpluje 19. decembra ob 10. uri dop.

V BREMEN: BARBAROSSA odpluje 28. novembra ob 10. uri dop.

GROSSER KURFÜRST odpluje 5. decembra ob 10. uri dopol.

RHEIN odpluje 12. decembra ob 10. uri dop.

GNEISENAU odpluje 19. decembra ob 10. uri dop.

MAIN odpluje 26. decembra ob 10. uri dop.

V HAMBURG: BLUECHER odpluje 7. decembra ob 6. uri zjutraj.

AMERIKA odpluje 12. decembra ob 11. uri dop.

GRAF WALTERSEE odpluje 14. decembra ob 1. uri popol.

PENNSYLVANIA odpluje 21. decembra ob 6. zjutraj.

PRESIDENT GRANT odpluje 28. decembra ob 10:30 dopol.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA odpluje 4. januarja ob 11. uri dopol.

V SOUTHAMPTON: (ameriška proga):

ST. LOUIS odpluje dne 7. decembra.

PHILADELPHIA odpluje dne 14. decembra.

Ako kdo želi pojamila še o drugih, ne tukaj naznanjenih parnikih naj se s zaupanjem obrne pisemno na znano slovensko tvrdko:

FRANK SAKSER CO., 109 Greenwich St., New York, in poštećen bodo vsakdo vestno in hitro.

Kdor naznani svoj prihod, po kateri želenski in kdaj dospel v New York, pišaknje ga naš uslužbenec na postaji, dovede k nam v pisarno in spremlja na parnik brezplačno. Ako pa dospel v New York, ne da bi nam Val prihod naznanili, nam lahko iz postaje (Depot) telefonirate po številki 1276. Restor in takoj po obvestilu pošljemo našega uslužbenca po Vas.

Le na ta način se je možno rojakom, ki niso smolni angleškega jezika, izogniti oteruhov in sleparjev v New Yorku.

Vodnje listke za navedene parnike prodajamo po isti ceni, kakor v glavnih pisarnah parobrodskih družb.

FRANK SAKSER CO., 109 Greenwich St., New York, N. Y.

vse najceneje tudi najbolj dobro, ker kdor je po najcenejem blagu segal se je za velikrat opeharil, isto velja tudi pri pošiljanju denarjev v stare domovine in kupovanju parobrodskih tiketov, pri tem se je vedno obneštati za skupne ljudi in eden teh je potov Fr. SAKSER, 109 Greenwich St., New York.

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

Dr. Richterjev in Sidro Pain Expellerjem

## Pozor Rojaki!

Novosajedne garantirano majilo za pisanje in golobradce, od katerega v 6 tednih legi lasje, brki in brada popolnoma zrastejo, cena \$3.50! Potne noge, kurje očesa, bradavice in ozeblino Vam v 3 dneh popolnoma ozdravim za 75c., da je to resnica se jamči \$500. Pri naročbi blagovolite denarje po Post Money Order pošiljati.

Jakob Wahčič, P. O. Box 69 CLEVELAND, OHIO.

Knjige družbe sv. Mohorja

smo pričeli naročnikom razpošiljati. Vsak naročnik dobi 6 KNJIG.

V zalogi pa imamo par sto istislov teh knjig več in te prodajamo, dokler zaloga ne poide, po \$1.50 s poštnino ali ekspres-stroški vred.

Rojaki iz Clevelanda, O., in okolice dobe iste tudi pri naši podružnici v Clevelandu, O., 6104 St. Clair Ave., N. E. Naročniki na te knjige, kateri so spremenili svoj naslov, o čemur si so se preselili, naj nam naznanijo svoj novi in stari naslov, da knjige gotovo dobe.

Nadalje smo obliki tudi

PRATIKE za leto 1908

Društva, Klančeva in Klančeva, se dobijo za 10 centov. Razporedjalci, kateri jih vzamajo sto kosov, jih dajo za \$6.

Dobe se pri

FRANK SAKSER CO., 109 Greenwich Street, New York.

6104 St. Clair Ave., Cleveland, O.

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

je najboljši prostor za pošiljanje denarja v stare domovine ali kupovanje parobrodskih tiketov, tam si lahko pomagajo kakor hoče, imajo pa zato izvrstnega moža, da ti postreže in ta je: FR. SAKSER, 109 Greenwich Street, New York

## Pozor Rojaki!

Novosajedne garantirano majilo za pisanje in golobradce, od katerega v 6 tednih legi lasje, brki in brada popolnoma zrastejo, cena \$3.50! Potne noge, kurje očesa, bradavice in ozeblino Vam v 3 dneh popolnoma ozdravim za 75c., da je to resnica se jamči \$500. Pri naročbi blagovolite denarje po Post Money Order pošiljati.

Jakob Wahčič, P. O. Box 69 CLEVELAND, OHIO.